

特别提示：本申请表以中文和英文书写。中文版本与英文版本如出现任何不一致或有冲突的，则应以中文版本为准。

Notification: This Application Form is written in Chinese and English. If there is any inconsistency or conflict between Chinese version and English version, the Chinese version shall prevail for all purposes.

摩根基金管理（中国）有限公司邮件交易业务条款及申请书

JPMorgan Asset Management (China) Company Limited

Terms and Conditions and Application Form of Email Trading

1. 本条款所表述的“邮件交易”是指摩根基金管理（中国）有限公司（以下简称“本公司”）通过网络，以邮件的形式受理本公司管理或代理销售的公募基金及私募资产管理计划交易申请的一种服务方式。

"Email Trading" as stated in this clause refers to a service method in which JPMorgan Asset Management (China) Company Limited. (hereinafter referred to as "the Company") accepts trading applications for public funds and private asset management plans managed or distributed by the Company via the way of emails.

2. 交易业务申请邮件及所附交易业务申请表及本公司要求的其他资料作为交易申请凭证，本公司收到投资人符合本邮件交易条款规定的邮件则有权认为该邮件是投资人真实意愿的表示，均视为投资者本人亲自办理该业务。

The transaction application email and the attached transaction application form and other information required by the Company shall serve as proof of transaction application. If the Company receives an email from an investor that complies with this terms and conditions of Email Trading, it shall be entitled to deem that the email is an expression of the investor's true intention and shall be deemed that the investor has made the application in person.

3. 邮件交易的范围包括本公司所管理或代理销售的公募基金的认购、申购、赎回、转换、撤单、转托管、变更分红方式及私募资产管理计划的参与、退出等业务。

The scope of Email Trading includes the subscription, purchase, redemption, conversion, withdrawal, transfer holdings of fund units to another sales agency, change of dividend payment method of the public funds, and the participation/redemption of private asset management plans, and etc..

4. 投资人在进行邮件交易时，须将交易业务申请表及本公司要求的其他资料的扫描件通过其已书面通知本公司的授权邮箱以电子邮件方式发送到本公司的指定邮箱counter@jpmamc.com。投资人未通过前述授权邮箱发送的交易申请或未发送至本公司指定邮箱counter@jpmamc.com的交易申请，本公司有权不予受理。投资人须在规定的业务办理时间（认购/认购撤单不晚于当日下午5点前，其他交易申请不晚于当日下午3点前）内与客户经理进行电话确认邮件收到。如投资人未能在规定的业务办理时间内与客户经理进行电话确认，本公司有权不受理该笔交易。

When conducting email transactions, investors must send scanned copies of the transaction application form and other materials required by the Company to the Company's designated mailbox counter@jpmamc.com through the authorized mailbox that has been notified to the Company in writing. The Company has the right to reject any transaction application that is not sent by the investor through the aforementioned authorized mailbox or to the Company's designated mailbox counter@jpmamc.com. Investors must confirm the receipt of the email by phone with the client manager within the specified business hours (no later than 5:00 p.m. on the same day for applications for subscription or /withdrawal of subscription and no later than 3:00 p.m. on the same day for other transaction applications). If the investor fails to confirm by phone with the client manager within the specified business hours, the Company has the right to reject the transaction.

5. 投资人需邮件的资料包括：交易业务申请表(填写完整准确，并不得涂改)及本公司要求的其他资料。

The materials that investors need to email includes: Transaction Application Form (fill out completely and accurately, and no alterations are allowed) and other materials required by the Company.

6. 投资人确认包含本邮件交易条款规定内容的邮件附件与其原件有同等效力，本公司可以充分信赖该邮件附件而受理邮件交易。如果该邮件附件上一个或多个签名(或盖章)是伪造或未经授权的，或任何表述是伪造的或未经授权的，只要本公司诚信行事并相信邮件附件的表述和签名(或盖章)是真实的或经授权的，则投资人应当承认该邮件交易对自身的约束力，承受由此造成的损失且补偿本公司由此受到的损失。

The investor confirms that the email attachment specified in this terms and conditions of Email Transaction has the same effect as the original, and the Company can fully trust the email attachment and accept the email transaction. If one or more signatures (or seals) on the email attachment are forged or unauthorized, or any statement is forged or unauthorized, as long as the Company acts in good faith and believes that the statement and signature (or seal) of the email attachment are

authentic or authorized, the investor shall acknowledge the binding force of the email transaction on itself, bear the losses caused by it and compensate the Company for the losses suffered thereby.

7. 如邮件附件模糊、字迹不清的，投资人应按本公司要求重新通过邮件发送相关附件，否则本公司有权不受理该笔申请。

If the email attachment is blurred or the handwriting is unclear, the investor should re-send the relevant attachment via email as required by the Company, otherwise the Company has the right to refuse to accept the application.

8. 投资人应在规定的业务办理时间内通过邮件递交交易申请文件，交易申请文件的收到时间以邮件到达本公司指定的邮箱为准。

Investors should submit transaction application documents by email within the specified business hours. The time of receipt of the transaction application documents shall be based on the time when the email arrives at the mailbox designated by the Company.

9. 投资人应向本公司书面指定其联系电话及邮件交易经办人。本公司可能为确认邮件附件的真实性与投资人或其指定的邮件交易经办人电话联系。如无法通过电话确认邮件附件的真实性，本公司有权不受理该笔邮件交易。但该电话确认并不构成本公司的义务，也不应削弱投资人根据本条款对邮件附件效力的保证义务。

Investors should specify their contact phone number and email transaction handler in writing to the Company. The Company may contact the investor or the email transaction handler designated by the Company by phone to confirm the authenticity of the email attachment. If the authenticity of the email attachment cannot be confirmed by phone, the Company has the right not to accept the email transaction. However, such telephone confirmation does not constitute an obligation of the Company, nor should it weaken the investor's obligation to guarantee the validity of the email attachment in accordance with this terms and conditions of Email Trading.

10. 本公司可能对电话确认内容进行录音，录音内容作为日后核查的依据，并且投资人特此同意本公司对电话语音的录制，认可该电话记录是双方交易真实有效的证据，在任何司法程序中不对该电话记录（除伪造、剪辑、拼接、模糊难于辨认等存有疑点的电话记录外）提出任何形式的质疑。

The Company may record the telephone confirmation content, and the recording content will serve as the basis for future verification. Investors hereby agree to the Company's recording of telephone voice and acknowledge that the telephone record is the true and valid evidence of the transaction between the two parties. No doubts will be raised in any form in any judicial proceedings regarding the telephone record (except for any telephone records that are suspected to be forged, edited, spliced, blurred and difficult to identify).

11. 出现下列情形之一的，本公司对投资人可能产生的损失不承担责任：

In the event of any of the following circumstances, the Company shall not be liable for any losses that may be incurred by investors:

- (1) 本公司因邮件设备遇不可抗力发生故障或其他不可抗力导致无法受理邮件交易申请的；

The Company is unable to process the email transaction application due to a failure of the email equipment or other force majeure;

- (2) 由于网络等原因，邮件交易申请出现中断、停顿、延迟、数据错误等情况的；

The email transaction application is interrupted, paused, delayed, or has data errors due to network or other reasons;

- (3) 印鉴被伪造，电子验印或人工验印对邮件无法识别的；

The seal is forged and the electronic or manual seal verification is unrecognizable on the mail;

- (4) 投资人对邮件交易程序产生误解的；

Investors misunderstand the email trading process;

- (5) 投资人的邮件设备与邮件交易系统不相匹配，无法下达申请或申请失败；

The investor's email device does not match the email trading system, and the application cannot be placed or the application fails;

- (6) 投资人因操作不当造成申请失败或申请失误；

Application failure or application error caused by improper operation of the investor;

- (7) 法律、法规限制邮件交易进行的；

Email transactions are restricted by laws or regulations;

(8) 其他妨碍基金管理人真实、完整地受理邮件交易申请的情形。

Any other circumstances that prevent the fund manager from accepting email trading applications truthfully and completely.

投资人意识到前述风险可能会导致投资人发生损失，并且表明对上述损失不向本公司追索。

Investors are aware that the aforementioned risks may result in losses to investors and declare that they will not seek recourse from the Company for the aforementioned losses.

本机构（投资人）已知晓且同意上述《摩根基金管理（中国）有限公司邮件交易业务条款及申请书（机构类）》，并申请开通邮件交易方式。

This institution (investor) has known and agreed to the above-mentioned "JPMorgan Asset Management (China) Company Limited Terms and Conditions and Application Form of Email Trading (Institutional)" and applied to open the email trading method.

机构名称 Institution Name: _____

基金账号 Fund Account Number: _____ 证件号码 Certificate Number: _____

邮件交易经办人姓名、电话、授权邮箱（公司邮箱/指定邮箱）：

Name, phone number, and authorized email address (company email address/designated email address) of the person handling the email transaction:

姓名 Name	电话 Telephone	授权邮箱 Authorized Email (如授权全部公司邮箱为授权邮箱，请注明公司邮箱后缀；如授权指定邮箱为授权邮箱，请完整填写邮箱地址。If you authorize all company email addresses as authorized email addresses, please indicate the company email address suffix; if you authorize a designated email address as an authorized email address, please fill in the email address completely.)

若邮件交易经办人、电话及授权邮箱变更，本机构应立即通知贵公司，并向贵公司提供经本机构签署授权的新邮件交易经办人及授权邮箱信息。

If the email transaction handler, telephone number and authorized email address are changed, we shall immediately notify your company and provide your company with the new email transaction handler and authorized email address information signed and authorized by us.

机构盖章 Company Chop

法定代表人（或法人授权代表）/负责人签章
Signature/Seal of Legal Representative (or Authorized Representative)/Responsible Person

签署日期 Date _____年 Year _____月 Month _____日 Day